Psaume 66 : “ Tata Nzambe obatela mokili oyo ya Afrika”

LINGALA

Tata Nzambe obatela mokili oyo ya Afrika.
Opesa bakonzi nguya mpe mayele.
Bayeba kobatela mokili opesa na biso
Kaka na bango nde tozali kotalela

Refrain

Lisumu nini tosalela yo e Nzambe
Mpo na bokeseni na mikili misusu
Nani oyo apesa nkita na mikili misusu
Kaka yo Nzambe nde tozali kotalela.

Mabe nini soki tokoki mpe kozala,
Lokola mikili oyo misusu miyeba yo
Ebonguanelaka biso pasi pe liwa
yango tosengi lisalisi lia yo e Nzambe.

FRANÇAIS

Oh ! Dieu, notre Père, protège le continent africain !
Comble de puissance et de sagesse nos dirigeants !
Pour qu’ils sachent défendre le Continent
que Tu nous as donné.
En eux, sont tournés tous nos regards.

Quel est ce péché que nous avons commis
Pour qu’il y ait une telle distinction avec les autres continents.
Qui a permis l’enrichissement des autres continents ?
Quant à nous, en Toi seul Dieu, nous nous confions.

Serait-il mauvais si nous, aussi, pourrions vivre
Comme les autres continents qui T’ont reconnu ?
Quand nous y tendons, souvent, c’est la souffrance
et la mort que nous recevons en retour.
Sur ce, nous sollicitons, oh ! Dieu, Ton intervention.

Texte tiré du cantique « Tata Nzambe obatela mokili oyo ya Afrika… ». Capté par papa LISUNGI LIFAFU BALOMA HILAIRE et chanté par la chorale des dirigeants.
N.B. Ce cantique, dans son inspiration première, était destiné au Zaire (R.D.CONGO). Par la suite, l'Eglise a élargi son champ pour concerner tout le continent africain. J'ai été présent quand la chorale des dirigeants avait entonné ce cantique dans toute son extension au palais du peuple (Kinshasa/R.D.CONGO) lors de la visite du prix Nobel de la paix, l'Archevêque DESMOND TUTU